

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events

Internal

- 1.1 Modern French Research Seminar
- 1.2 Oxford Medieval Graduate Conference 2022
- 1.3 Workshop 'The French Presidency of the EU and the State of Europe'
- 1.4 Early Modern French Seminar Graduate Showcase: Elie Bernstein, Raphaëlle Errera and Nathalie Jeter
- 1.5 Leïla Slimani at the Maison Française
- 1.6 Teaching Taboo Workshop
- 1.7 Imagining Belief: Deborah Lewer on Rosemarie Trockel and Joseph Twist on Navid Kermani and Feridun

Zaimoglu

- 1.8 HCP Visiting Fellow - Workshop on Monday 7th March
- 1.9 Oxford Comparative Criticism and Translation (OCCT) Discussion Group – The Diasporic Canon with Dr Marta

Arnaldi

- 1.10 Huguenot Workshop
- 1.11 International conference on Carlo Emilio Gadda, St Hugh's College | Exeter College, 10-11-12 March 2022
- 1.12 Performing Medicine
- 1.13 Oxford Centre for Global History HT22 Events & Call for Papers and Conference
- 1.14 iSkills Wks 8-9: Oxford Festival of Open Access

External – Elsewhere

- 1.15 Cardiff University's School of Modern Languages events listings (March 22)

2 Calls for Papers

- 2.1 Call for papers for the upcoming workshop Politics of Alterisation: manufacturing and governing Otherness. Comparative Perspectives from European and African Contexts.

3 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

- 3.1 Career Development Fellow in Spanish x2
- 3.2 Oxford Lieder - French and German Proof Reading Opportunity
- 3.3 Paid Translation Opportunity
- 3.4 Teaching vacancies 2021-22: French, German, Italian, Spanish and Portuguese
- 3.5 Big 4 Audit Graduate Scheme in Gibraltar - Apply Now! - Sanctuary Graduates

Miscellaneous

- 3.6 Trial of Bloomsbury Cultural History Trial of Bloomsbury Cultural History
- 3.7 Taylor Institution Library updates
- 3.8 Win tickets to the Oxford Literary Festival

4 Year Abroad

- 4.1 Job Opportunities

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1 Lectures and Events

Internal

1.1 Modern French Research Seminar

The final session of the Oxford Modern French Research Seminar this term will take place on Thursday, 10th March, at the Maison Française d'Oxford, at 5.15pm. Tea and coffee will be served from 5pm. Alice Blackhurst (St John's College, Oxford) will give a paper entitled 'Incest Literature: Angot, Kouchner, Duras'. An abstract of the talk may be found below.

Venez nombreux!

Andrew Counter, Jane Hiddleston, Ève Morisi and Emily McLaughlin

Incest Literature: Angot, Kouchner, Duras

Alice Blackhurst (St John's College, Oxford)

In 2021 the publication of Camille Kouchner's *La familia grande* had a seismic effect on French culture, sparking the social media movement #MeTooInceste and even occasioning a television mention by Emmanuel Macron. Yet incest, the ultimate unrepresentable, has deeper roots in contemporary French autofiction, stretching back to works boldly authored by (amongst others) Christine Angot and Marguerite Duras. In this talk, I argue that to speak or write about incest is to threaten the whole structure of heteropatriarchy which depends on its disavowal. But the opaque task of talking about incest has traditionally, I suggest, also been restricted to psychoanalytic discourse, and its fixed catalogue of norms. Drawing on the shake-up of established pathways opened and exposed by Kouchner's novel, I will present how different ways of representing incest – including the cinematic – have started to emerge in France, evolving the topic beyond the strictly 'testimonial,' to use Christine Angot's terms.

1.2 Oxford Medieval Graduate Conference 2022

Registration for the 2022 Oxford Medieval Graduate Conference is now open. This will be a hybrid event and free for all participants, although there are limited in-person tickets available. The conference programme and registration details can be found on our website (<https://oxgradconf.wixsite.com/omgc/2022-medicine-healing>).

1.3 Workshop 'The French Presidency of the EU and the State of Europe'

Location/Date/time ONLINE (Zoom) Thursday 10 March, 2-5.15pm

Convened by Alienor Ballangé (Goethe University Frankfurt), Hartmut Mayer (ESC) and Yves Sintomer (MFO). Organised by the Maison Française d'Oxford & the European Studies Centre (ESC) of St Antony's College

Register in advance for this webinar: https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_YwvTXK4FQG-HLE03wq-AEA

Just as the legislation led by Van der Leyen (European Commission) and Roberta Metsola (European Parliament) has reached its halfway point and France has now taken over the rotating presidency of the Council since January 1, 2022, this online workshop will look both at the past and future of the main issues facing the EU – especially the aftermath of Brexit, the current citizens' deliberative panels conducted as part of the Conference on the Future of Europe, the questions addressed by the NextGenerationEU Recovery Plan, and the external and defense policy of the Union.

The workshop will be articulated around two panels. The first will focus on the EU's democratization and strategic autonomy; the second on France's previous and present role in the Union and the country's relationship with European integration, from its "founding fathers" to Emmanuel Macron.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

PANEL 1: The State of the EU. Chair: Hartmut Mayer Samuel B.H. Faure (Sciences Po Saint-Germain): The defence and external policy of the EU Eli Gateva (DPIR Oxford): Strengthening democracy in the EU and the Western Balkans Kalypso Nicolaïdis (EUI Florence): The Conference on the future of Europe

PANEL 2: France in the EU. Chair: Yves Sintomer Aliénor Ballangé (University of Frankfurt/OxPo): The French genealogy of the European integration: From Paul Reuter to Jacques Delors Olivier de France (St Antony's College/IRIS): France and the State of Europe Olivier Costa (CEVIPOF/College of Europe, Bruges): French conceptions of the political regime of the Union – an analysis of the investiture of the von der Leyen Commission Pauline Schnapper (Paris Sorbonne Nouvelle): The post-Brexit Franco-British bilateral relationship

1.4 Early Modern French Seminar Graduate Showcase: Elie Bernstein, Raphaëlle Errera and Nathalie Jeter

Maison Française d'Oxford/ 3rd of March/ 5-7pm

We're delighted to be hosting our annual graduate showcase this Thursday at 5 pm at the Early Modern French Seminar, featuring two papers from current PhD students Eli Bernstein and Nathalie Jeter, and one from recently viva-ed Raphaëlle Errera (see below for more details).

We look forward to seeing many of you there to hear about the exciting doctoral research carried out in early modern French here at Oxford.

Nathalie Jeter (Queen's College), "Ces histoires trop vraies": Materiality, memory & metis in Huguenot escape tales'. Nathalie Jeter is a second year DPhil student. Her thesis argues that reading Huguenot escape tales through the lens of objects and materiality provides important clues to early modern refugee identity formation and (re)negotiation. Prior to the DPhil, she completed MAs in Journalism and Public Policy, and a MPhil in Modern Languages (St Cross).

Eli Bernstein (Jesus College), 'Thinking with "Judgment" in Sixteenth-Century France'. Eli Bernstein is a DPhil candidate in History at Jesus College, Oxford, where he is an AHRC-Clarendon Scholar. Eli primarily works on early modern literary and intellectual history. His doctoral research explores the reception of classical theories of rhetoric and dialectic in the sixteenth-century and how this informed the structure of early modern thought. In particular, he works on the concept of 'judgement' and how this shaped the thought of French writers such as Michel de Montaigne, Étienne Pasquier and Jean Bodin, among others. Eli is also a co-founder of the new Oxford Centre for Intellectual History at the University of Oxford.

Raphaëlle Errera (Magdalen College), 'Writing literary history and criticism in sixteenth- and seventeenth-century fiction.' Raphaëlle Errera studies early modern French and comparative literature, and has just defended her doctoral thesis at the Sorbonne dedicated to Mount Parnassus in early modern French, Italian, Spanish and English fictions. A former student of the ENS and HEC and an agrégée, she is currently a Departmental Lecturer in Early Modern French at Oxford.

For further details, please email alice.roulliere@sjc.ox.ac.uk

1.5 Leïla Slimani at the Maison Française

Maison Française d'Oxford, 23 mars 2021, 5pm

Discussion chaired by Catriona Seth (All Souls)

Winner of the prestigious Goncourt Prize for Lullaby, Leïla Slimani has become one of the greatest voices of the French and Francophone literary scene around the world. She is also a frequent commentator on human rights and since 2017, she has been the spokesperson of the International Organisation of La Francophonie. This event is organised in collaboration with the Alliance Française d'Oxford and the Institut Français du Royaume-Uni, as part of the Maison Française ELEC SEMINAR (Écriture et Littérature en Conversation).

To attend, please register here: <https://www.eventbrite.co.uk/e/in-conversation-with-leila-slimani-tickets-251306573727>

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1.6 Teaching Taboo Workshop

Friday 4 March 10am-12pm, Meeting Room 8 Radcliffe Humanities Building

Translating & Teaching Taboo is an interdisciplinary colloquium that explores the implications of children and students engaging with erotic material in the teaching environment. We hope to bring our participants' respective disciplines to bear on the over-arching inquiry outlined above, while also exploring the cultural specificities and approaches that differentiate how erotic/ "taboo" material might be handled in very different geographic, cultural and temporal contexts.

Our discussion topics include: varied approaches to 'the child' and 'the student' categories of analysis; cultural taboos (or lack thereof) around sex and/in education; changes in meaning of metaphors dependent on the reader; and the processes of adaptation and copying of literature, as well as formulating a methodology and theoretical framework for dealing with this topic. Our end goal is to create an interdisciplinary annotated bibliography that can serve as a foundation document for future researchers in these areas.

The first colloquium of Teaching and Translating Taboo will focus on knowledge exchange. Each participant will give a 5-minute lightning talk on their own research and its relationship to the core topic, and will also bring an example of a primary text for discussion with the group.

For any information, please contact Lucy Fleming, lucy.fleming@new.ox.ac.uk or Christie Carr, christie.carr@wolfson.ox.ac.uk

1.7 Imagining Belief: Deborah Lewer on Rosemarie Trockel and Joseph Twist on Navid Kermani and Feridun Zaimoglu

Wednesday 9th March, 4.15-5.45, Zoom

Deborah Lewer, 'ICH HABE ANGST: Rosemarie Trockel, Art, Belief and Fear'

Dr Deborah Lewer is Senior Lecturer in History of Art at the University of Glasgow. Her research focus is on the German-speaking avant-gardes, particularly Dada and modern art in Weimar Germany. She also works on aspects of post-1945 art in divided Germany and on the intersection of theology and the arts. She is currently writing a book on the founder of Dada and the Cabaret Voltaire, Hugo Ball. She is a Fellow of the Alexander von Humboldt Foundation, a Visiting Scholar at Sarum College and also serves on the editorial board of the Association of Art Historians' journal, *Art History*.

Joseph Twist, 'God is Beautiful, Ugly, Dead: Navid Kermani, Feridun Zaimoglu, and (More Than) Christian Art'

Dr Joseph Twist is a Lecturer in German Studies at University College Dublin. In broad terms, he is interested in the intersection of philosophy, religion and literature. His monograph 'Mystical Islam and Cosmopolitanism in Contemporary German Literature: Openness to Alterity' (2018) focuses on the interaction between mystical and postmodern thought in the work of contemporary German authors of various Muslim backgrounds.

Please contact the organisers for the Zoom link.

This event is part cross-disciplinary seminar series, Imagining Belief. Further details are available at <https://talks.ox.ac.uk/talks/series/id/b2f93090-325d-48cd-a61b-3884873556d6>

For any queries, please email Rey Conquer, rey.conquer@pmb.ox.ac.uk or Mary Boyle, mary.boyle@mod-langs.ox.ac.uk

1.8 HCP Visiting Fellow - Workshop on Monday 7th March

An exciting workshop is taking place in person next **Monday 7th March in the TORCH seminar room at 10am**. It is part of the HCP visiting fellowship for Jenny Wong, creative writer and poet. The Visiting Fellowship is titled 'A

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Personal History of Home' and this creative writing workshop is the second of three, and will focus on *A Personal History Through Photography*. The workshops can be attended as a series, or individually.

Full details of the Visiting Fellowship can be viewed here: <https://torch.ox.ac.uk/personal-history-home-0#tab-3356471>

Details of the 7th March workshop can be viewed here: <https://torch.ox.ac.uk/event/a-personal-history-through-photography> and here is the [Direct link to register](#).

1.9 Oxford Comparative Criticism and Translation (OCCT) Discussion Group – The Diasporic Canon with Dr Marta Araldi

Monday, 7 March 2022 – 12.45 to 14:00 in Seminar Room 10, St Anne's College

Literary canons travel across space as well as through time, thus proving to be supra-geographical, rather than simply trans-historical, entities. In this session of the OCCT Discussion Group, Marta Araldi will explore this idea by sharing the findings of her forthcoming monograph, titled *The Diasporic Canon: American Anthologies of Contemporary Italian Poetry 1945-2015* (Legenda 2022). Here she argues that the theoretical concept of diaspora presents us with a new form of canonicity, one that is built upon, and tests, our common understanding and experience of translation. In this meeting, she hopes to enrich these reflections by way of an open dialogue with the participants. She also intends to ask whether, and to what extent, a synergetic understanding of both diaspora and translation can challenge received ideas of nationality, ethnicity, gender, genre, and authorship, and perhaps even help us surpass them.

More information can be found here: <http://www.occt.ox.ac.uk/discussion-group-diasporic-canon>.

For further details, please email Ola Sidorkiewicz (ola.sidorkiewicz@st-hughs.ox.ac.uk) or Erin Nickalls (erin.nickalls@st-annes.ox.ac.uk).

1.10 Huguenot Workshop

This one-day workshop is devoted to explorations of Huguenot history and culture from polemical writings and engravings to clockmaking and colonialism. The day will comprise various research presentations on Huguenot literature, innovation, and social history as well as a library visit at The Queen's College to look at relevant collections, including material on French Florida, a short-lived Huguenot colonial territory that existed from 1562 until 1565.

The workshop will take place in Week 9 of Trinity Term (probably Tuesday 21 June but date remains TBC).

If you would like to attend and/or present on your research, please contact annalisa.nicholson@queens.ox.ac.uk

1.11 International conference on Carlo Emilio Gadda, St Hugh's College | Exeter College, 10-11-12 March 2022

Editions, Translations, Transmissions. 'That Awful Mess' of Carlo Emilio Gadda

International Conference
University of Oxford (St Hugh's College | Exeter College)
10th-11th-12th March 2022

It will be possible to participate in person and online.

To register: <https://forms.gle/HTycRd4SWyMEvUc28>

Poster: <https://drive.google.com/file/d/1I85N1c0KtQmIEd4BSJzRr6OZSJE5Tvcv/view?usp=sharing>

Programme: <https://drive.google.com/file/d/14Azi0QvIDQhpaYQBwGMTh0eEnEHu5aOd/view?usp=sharing>

Website: www.gaddatransmissions.wordpress.com

Info: gaddatransmissions@gmail.com | luca.mazzocchi@exeter.ox.ac.uk | serena.vandi@st-hughs.ox.ac.uk

Twitter: @GaddaOxford

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Facebook: @GaddaOxford

Sponsors

University of Oxford

Faculty of Medieval and Modern Languages, University of Oxford

The Modern Humanities Research Association

The University Council of Modern Languages

The Society for Italian Studies

Oxford Medieval and Modern Languages Graduate Network

Thanks to: Gabinetto Scientifico-Letterario G.P. Vieusseux

Image Credits: Tullio Pericoli

Organising Committee

Luca Mazzocchi (Exeter College, University of Oxford) – luca.mazzocchi@exeter.ox.ac.uk

Serena Vandi (St Hugh's College, University of Oxford) – serena.vandi@st-hughs.ox.ac.uk

*** Please see item 1.11 attachments for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Euze3C>

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/h8GQ4u>

1.12 Performing Medicine

*** Please see item 1.12 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/ciNWfG>

1.13 Oxford Centre for Global History HT22 Events & Call for Papers and Conference

*** Please see item 1.13 attachments for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/TeK2nn>

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Jxp8WL>

1.14 iSkills Wks 8-9: Oxford Festival of Open Access

Coming up in Weeks 8-9

[Oxford Festival of Open Scholarship \(OxFOS\) 2022](#)

The Bodleian Library's Open Scholarship Team will be running two weeks of talks and workshops around the topic of Open Access Scholarship with an array of exciting national and international speakers. This is a chance to explore and debate the very latest updates on funder policy including Wellcome, ERC/EC, and UKRI; issues around open monographs; sustainable publishing infrastructures; and defending the rights of authors. There will also be a couple of 'Absolute Open Access basics' sessions; and a chance for researchers to share their experiences of research data management and open research in the 'Data Circus' session.

Who are these sessions for? Primarily aimed at researchers and academics but all Oxford staff and students are welcome.

Keep an eye on our [iSkills workshops page](#) for upcoming workshops throughout the year, and our workshop handouts, live webinar recordings and pre-recorded video tutorials.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

External – Elsewhere

1.15 Cardiff University's School of Modern Languages events listings (March 22)

** Please see item 1.15 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Y6nrkJ>

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/6oghDn>

2 Calls for Papers

2.1 Call for papers for the upcoming workshop **Politics of Alterisation: manufacturing and governing Otherness. Comparative Perspectives from European and African Contexts.**

9-10th May 2022

This event will be held at the Maison Française d'Oxford on the 9th and 10th of May 2022. This is an event organised by early career researchers from the University of Oxford and Sciences Po, sponsored by the MFO, TORCH and OxPo programme and funded by the Paris-Oxford-partnership 2022 grant.

For further information, please email global@history.ox.ac.uk

3 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

3.1 Career Development Fellow in Spanish x2

The Faculty are seeking to appoint two Career Development Fellows.

This role is designed as a 3-year career development role (beginning on 1 September 2022) for individuals seeking a career in Higher Education language teaching, and encompasses a 3-year development programme. Individuals will be appointed a mentor and will be expected to develop and maintain their own learning objectives through the programme.

The CDFs are responsible for delivering language teaching within the sub-Faculty, including marking work and participating in oral examinations. They will each give 14 hours of classes in each week of term.

Applicants must possess: Fluency in Spanish equivalent to native-speaker level; An excellent command of spoken and written English (equivalent to C1 CEFR or Cambridge Advanced); An undergraduate degree in English/Spanish, with a significant literature, language, or writing component; Recent experience in teaching Spanish as a foreign language at university level, including oral, writing and translation.

Additional information and details about how to apply are included in the further particulars which are available below.

https://my.corehr.com/pls/uoxrecruit/erg_jobspec_details_form.jobspec?p_id=156594

The closing date for applications is 12.00 noon on Monday 28 March 2022.

Interviews will be held on Friday 29 April 2022.

3.2 Oxford Lieder - French and German Proof Reading Opportunity

Oxford Lieder (www.oxfordlieder.co.uk) are a highly-renowned arts organisation, whose annual centrepiece event, The Oxford Lieder Festival, is recognised internationally as among the leading of its kind worldwide.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

They are currently recruiting proof-readers for their concert programme texts and translations. In particular, they are looking for French and German speakers, as well as individuals to check English text and formatting.

This is an excellent low-commitment opportunity for anyone looking to gain experience in linguistic proofing, and work within an arts organisation. Please contact Rachel Howe (rachel@oxfordlieder.co.uk) to indicate interest or learn more.

*** Please see item 3.2 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/OCtehK>

3.3 Paid Translation Opportunity

Postgraduate or Postdoctoral Researcher wanted to translate a text from Italian to English.

The book is Rosso, Michela (2001), 'La Storia utile; Patrimonio e modernità' nel lavoro di John Summerson e Nikolaus Pevsner: Londra 1928-55', Torino, Edizioni di Comunità. This covers the earlier parts of Summerson's and Pevsner's careers and particularly their relationship to the introduction of modernism in Britain.

Ideally the person appointed would be a history or art history graduate with preference given to those with some knowledge of architectural history.

The majority of the text of the book would need translating but not the footnotes which are largely of English publications. This amounts to approximately 40,000 words for which the fee would be £6,000. The schedule for the work will be by arrangement. Please send enquires to Professor Elizabeth McKellar –

Elizabeth.mckellar@open.ac.uk

3.4 Teaching vacancies 2021-22: French, German, Italian, Spanish and Portuguese

Dear colleagues at the Faculty of MML,

As we plan day schools for our 2022-23 language and cultural studies programme, we welcome proposals on all aspects of language studies, culture, and cultural products, including literature, film, music, etc.

We look forward to all proposals and collaborations. (Needless to say, Speakers are paid for participating in day school events).

Please forward your enquiries or one paragraph about your proposed day school to Mashail Ali

mashail.ali@conted.ox.ac.uk

3.5 Big 4 Audit Graduate Scheme in Gibraltar - Apply Now! - Sanctuary Graduates

*** Please see item 3.5 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/23h88B>

Miscellaneous

3.6 Trial of Bloomsbury Cultural History

Bloomsbury Cultural History is an interactive online resource comprising the full suite of Bloomsbury's pioneering Cultural History Series.

An authoritative digital reference tool, it provides students and researchers with a set of curated, comprehensive and illustrated reference works within a single platform, alongside an extensive list of eBooks and a wide-ranging

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

image collection, which is supplemented by a growing list of learning and research tools, as well as an interactive timeline spanning from antiquity to the present.

The user-friendly platform features an engaging, easy-to-navigate interface and sophisticated indexing and searching tools to support individual research and make it easy to find what you are looking for. Please send any feedback to nick.hearn@bodleian.ox.ac.uk

3.7 Taylor Institution Library updates

Health guidance

Face coverings

As per the Vice-Chancellor's recent message, face coverings are strongly encouraged in libraries rather than mandated. Please continue to wear one if you can, especially in crowded or less well-ventilated areas.

Ventilation

The University continues to encourage as much ventilation as possible. We will be keeping library windows open where we can. Please do not close open windows. Staff can advise on available seating across the library.

Last chance to see the exhibition *Rosalía de Castro: a foundational writer*

There is a small book display in the Voltaire Room, 17th Feb – 3rd March, to celebrate Galician national literary figure Rosalía de Castro. The display *Rosalía de Castro: a foundational writer* was curated by Lucia Cernadas, Lecturer in Spanish and Galician, and students studying Galician.

Oxford Festival of Open Scholarship: Learn, Debate, Innovate (8-9th week, Hilary Term, 7-18th March)

What in the world is going on with open access and open research? Come along and hear from an array of exciting national and international speakers. Sessions range between half hour talks and two-hour workshops. This is an opportunity to explore and debate issues, and jointly look for solutions. Of particular interest to Humanities scholars:

Is the future an open book? A workshop and debate on open access monographs, chaired by Professor Chris Wickham, featuring COPIM, OUP, MIT Press, RHS and more – Tuesday 15 March, 3-5pm.

There are also sessions on the basics of open access for those just getting to grips with the subject, funder policies e.g. UKRI's new policy, and conversations on the future of research funding.

Visit the [OxFOS webpage](#) for full schedule information and to book sessions.

Help improve the Oxford University Research Archive (ORA)

This is a general call for assistance in the further development of the Oxford University Research Archive (ORA) via completion of a [survey](#).

ORA ([The Oxford University Research Archive](#)) is the institutional repository for the University of Oxford. It accepts and makes available research content produced by the University of Oxford members. This includes journal articles, conference papers, research data, theses, working papers, reports and more. ORA aims, where possible, to make available full text content publicly available via the ORA website, and to collect and preserve this material for long-term curation and access.

ORA also currently provides a direct route of deposit for research data and research theses, as well as a route of compliance for funder policy requirements and research assessment exercises, such as the REF (Research Excellence Framework).

The University of Oxford continues to assess ORA and the needs of those using it to ensure that it delivers within expectations the best service possible. The ORA team would value your feedback to the questions in this [short survey](#) regarding the next stage of development of the ORA service. Your feedback will help to shape and prioritise requirements, as well as provide a valuable insight into aspects that are currently working well, and areas that require improvements.

This survey is administered by the Open Access Collections Team who have responsibility for the day-to-day usage of the ORA website ([ORA - Oxford University Research Archive](#)). It is aimed at anyone visiting and using the

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 3 March 2022

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

ORA website and associated services. There are a total of 5 questions and we estimate that it will take under 10 minutes to complete. The survey will be active until 25th March 2022.

If you have any comments or questions, please contact the ORA team, ora.contact@bodleian.ox.ac.uk

BBC Monitoring Service for global media

The Bodleian Social Science Library's 'Resource of the Month' for March is the [BBC Monitoring](#) service. You may be interested in these two webinars, which are open to all University members.

- 1) BBC Monitoring Introductory Webinar, Tuesday 8 March 11.00-11.30am – [JOINING LINK INTRODUCTION](#)
- 2) Meet Kayleen Devlin of the BBC Disinformation Team, Wednesday 9 March, 11.00-11.30am – [JOINING LINK DISINFORMATION](#).

[BBC Monitoring](#) (BBCM) is a specialist service within BBC News that tracks, translates, analyses and summarises global media to help you make sense of world events. This service has been capturing essential media insights for governments, NGOs, academia, corporates and intergovernmental organisations since 1939. From social media to TV, digital news sources and radio, BBCM monitors a wide spectrum of publicly available information.

Further information is at <http://blogs.bodleian.ox.ac.uk/ssl/2022/03/01/our-resource-of-the-month-choice-for-march-bbc-monitoring>

3.8 Win tickets to the Oxford Literary Festival

The Oxford Literary Festival takes place from Friday 25 March - Sunday 3 April, with discounts and prizes available to Oxford students:

<https://www.ox.ac.uk/students/news/2022-02-21-win-tickets-oxford-literary-festival>

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:

https://canvas.ox.ac.uk/courses/37004/pages/year-abroad-adverts?module_item_id=383619

The new Canvas Year Abroad pages are now 'live':

<https://canvas.ox.ac.uk/courses/37004>

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html